

Al telefono

Per rispondere al telefono (para responder ao teléfono)

Pronto?
Sì?

Per chiedere di parlare con qualcuno (para pedir falar con alguien)

Posso parlare con X, per favore?

Per identificare l'altro (para identificar con quen se fala)

Con qui parlo?
Mi può dire il suo nome?

Al telefono

Quando ci chiedono di parlare con altri (cando nos piden falar con alguén)

Chi lo/la desidera?

Per identificarsi (para identificarse)

Sono + nome (+ cognome)

Per chiedere all'altro di aspettare (para pedir á persoa que agarde)

Un momento / un attimo

Se la persona richiesta c'è (se a persoa pola que se pregunta está)

Te lo / la passo subito

Glielo /Gliela passo subito

Al telefono

Se la persona richiesta non c'è o non può rispondere (se a persoa non está ou non pode poñerse)

In questo momento non c'è + *spiegazione*

In questo momento non può rispondere + *spiegazione (è impegnato / è in riunione/...)*

Per offrire all'altro di lasciare un messaggio
(para ofrecer a opción de deixar mensaxe)

Gli vuoi lasciare un messaggio?

Le vuole lasciare un messaggio?

Sì, grazie + messaggio

No, grazie, non fa niente. (+ Richiamo io)

Al telefono

Per chiedere di lasciare un messaggio (para pedir se se pode deixar mensaxe)

Gli / Le posso lasciare un messaggio?

Sì, certo, dimmi / mi dica

Per lasciare un messaggio (para deixar unha mensaxe)

Gli puoi dire che + ho chiamato

Le può dire di + telefonarmi

Al telefono

Per controllare il numero di telefono fatto da noi (para controlar se marcamos ben)

Non è il numero?

Per controllare il numero di telefono fatto dall'altro (para controlar se marcaron o número correcto)

Che numero ha fatto?

Per dire all'altro che ha sbagliato (para dicir que se trabucou de número)

Ha sbagliato numero.

Per riattaccare e richiamare (para colgar e volver a chamar)

Un momento, richiamo.

Aspetta /Aspetti, che richiamo

Al telefono

Quando non si sente bene (cando non se escoita ben)

Mi senti?

Mi sente?

Non sento. Puoi / Può parlare più forte?

Al telefono

Esempio (exemplo)

- Pronto, chi parla?
- Sono io, Giovanni.
- Ah, Giovanni, come stai?
- Bene, grazie. Senti, Maria, vuoi venire con me al cinema / ad una festa / a teatro / a giocare a tennis / a fare la spesa?
- Con piacere. Quando?
- Stasera / domani sera...
- Mi dispiace, ma non posso perché devo studiare / andare dal dentista...

Al telefono

Esempio (exemplo)

- Buongiorno.
- Buongiorno. Albergo Dolomiti, mi dica.
- Vorrei prenotare una camera doppia.
- Per quante notti?
- Per tre notti, da oggi a mercoledì./Dal quattro al sei giugno./...
- Con vasca/bagno o doccia?
- Con doccia.
- Allora, una camera doppia con doccia per tre notti, fino a mercoledì...
- La prima colazione è compresa nel prezzo?
- No, la colazione è a parte.
- ...